

● 职称晋升者必备 英语自修者益友

许国璋英语 最新考试指南

张隆胜 主编

ENGLISH

武汉测绘科技大学出版社

许国璋英语最新考试指南

主 编： 张隆胜
编 者： 张隆胜
辛 凌
杨 虹
曾凡海

武汉测绘科技大学出版社

许国璋英语最新考试指南

张 隆 胜 主编

*

武汉测绘科技大学出版社出版

湖北省咸宁市印刷厂印刷

787×1092毫米 开本 1/32 印张:17.5 字数:505千字

1993年5月第一版 1993年5月第1次印刷

印数:1—15 000册

ISBN 7-81030-257-4

H. 20 定价:8.90元

前 言

近几年来,我国晋升中高级专业技术职称的英语考试以及成人自修英语考试大多以许国璋主编的《英语》一至四册为蓝本。此类考试今后还将每年举行一次。为了给应考人员提供与中高级业务职称考试的深度及考试类型配套的英语自学材料,我们根据职称考试的有关要求,结合这两年来考试的情况以及今后考试的趋势,编写了这本《许国璋英语最新考试指南》。

全书共分四部分。第一部分为课文重难点补充注释。考虑到备考人员主要靠自学,教材中有些词组、结构、习惯表达法对自学者会带来一定困难,因此本书着重对各课中所出现的各种语法结构、语言现象及短语词汇进行必要的补充注释,其目的是使读者掌握全面的语言知识,以便应付各类多变的考试题型。第二部分是参考译文,旨在为读者理解和翻译课文提供帮助。第三部分为教材汉译英练习参考答案。这部分的目的在于为自我检测提供方便,使读者能及时发现并解决自己学习中所遇到的问题,巩固所学语言知识。在第四部分中,我们组织了以四课为一单元的综合练习。练习内容包括教材所涉及的语法、结构、习语、词汇等基础知识;练习题型有词语辨义、句子理解、篇章理解、句子翻译等。此外,我们还根据各册配有分册自测题,根据全套教材内容配有四套模拟试题及其解题方法和技巧,其目的是通过反复练习和实际操练,提高应试能力。

另外,书后附有1992年成人自修、中高级专业技术职称考试试卷及答案各一份,供读者参考。

由于编写时间仓促,如有遗误之处,敬请广大读者批评指正。

编者

1993年元月于武昌桂子山

目 录

第一册	(1)
第二册第一课	(35)
第二课	(38)
第三课	(42)
第四课	(46)
一至四课自测题及参考答案	(49)
第五课	(60)
第六课	(66)
第七课	(70)
第八课	(75)
五至八课自测题及参考答案	(79)
第九课	(91)
第十课	(95)
第十一课	(100)
第十二课	(103)
九至十二课自测题及参考答案	(107)
第十三课	(120)
第十四课	(123)
第十五课	(126)
第十六课	(129)
第十七课	(132)
十三至十七课自测题及参考答案	(136)
第二册综合练习及参考答案	(149)
第三册第一课	(163)
第二课	(167)
第三课	(170)
第四课	(174)

一至四课自测题及参考答案	(178)
第五课	(191)
第六课	(195)
第七课	(202)
第八课	(207)
五至八课自测题及参考答案	(212)
第九课	(224)
第十课	(229)
第十一课	(235)
第十二课	(240)
九至十二课自测题及参考答案	(248)
第十三课	(260)
第十四课	(266)
第十五课	(272)
第十六课	(277)
十三至十六课自测题及参考答案	(281)
第三册综合练习及参考答案	(294)
第四册第一课	(307)
第二课	(311)
第三课	(315)
第四课	(319)
一至四课自测题及参考答案	(325)
第五课	(339)
第六课	(343)
第七课	(348)
第八课	(355)
五至八课自测题及参考答案	(359)
第九课	(372)
第十课	(377)
第十一课	(382)
第十二课	(388)

九至十二课自测题及参考答案	(393)
第十三课	(405)
第十四课	(409)
第十五课	(414)
第十六课	(418)
十三至十六课自测题及参考答案	(421)
第四册综合练习及参考答案	(435)
解题方法及技巧	(448)
模拟试题 I 及参考答案	(462)
模拟试题 II 及参考答案	(475)
模拟试题 III 及参考答案	(488)
模拟试题 IV 及参考答案	(501)
附录 I 1992 年湖北省晋升高级专业技术职务外语统一考试 试卷及参考答案	(513)
附录 II 1992 年湖北省晋升中级专业技术职务外语统一考试 试卷及参考答案	(523)
附录 III 一九九二年十月份湖北省高等教育自学考试 基础英语(Ⅱ)试题及参考答案	(538)

第一册

一、重难点补充注释

1. Good evening! 与 Good night! 晚上见面,即使是深夜见面也用 Good evening! (晚上好!)晚上分手时才用 Good night! (晚安!)(第六课)
2. go to school: 上学. 注意 school 前面无冠词. 与此类似的名词前不加冠词的习惯表达法还有 go to bed (上床睡觉), go to town (进城), at home (在家), after class (课后), play football (踢足球)等。(第七课)
3. How many classes are there in Grade One? 一年级有多少个班? how many: 多少,后接可数名词复数. 比较 how much (多少),后接不可数名词: How much rice is there in your bowl? 你碗里有多少饭? (第九课)
4. When do you have lunch? 你们什么时候吃中饭? have 不当“有”讲时,疑问句和否定句都要用助动词 do 等. 而 have 当“有”讲时,疑问句和否定句及其回答的情况有所不同. 在英国英语中用 Have you got a car? (你有小汽车吗?)和 Do you have a car? 均可;而美国英语中一般用 Do you have a car? (第十课)
5. Do you do your homework everyday? 你每天做家庭作业吗? 这两个 do 都不能省略. 前面的一个是助动词,置于主语前,表疑问;后一个是实义(谓语)动词,意为“做”。(第十一课)
6. all kinds of activities: 各种活动。
a kind of book (books): 一种书(一类书籍)。(第十四课)
7. be busy with sth. 与 be busy doing sth. 忙于……
I'm busy with my homework (doing my homework).
我正忙着(做)我的家庭作业。(第十四课)
8. One ... the other ... 一个...另一个...,在谈到两个人或两件事物时,表示一个怎样,另一个怎样。
She has two brothers. One is a teacher, the other is a soldier. 她有两个兄弟. 一个是教师,另一个是战士。(第十五课)

9. be active in : 积极参加

We should be active in political activities. 我们应积极参加政治活动。
(第十五课)

10. go on : 进行, 继续, 发生。

If you never read the newspapers, you'll never know what's going on in the world. 如果你从来不看报, 你就无从知道世界上发生什么事情。(第十六课)

11. No Smoking 禁止吸烟

No littering 禁止乱丢废物

标语、口号一般都不是完整句, 这里 no 表示不许的意思。(第十八课)

12. put up : 挂上; 放上

A notice has been put up. 贴出了一张布告。(第十八课)

13. a great deal of, a great number of, a lot of 与 plenty of 这些词组都有“大量”之意。它们的区别是: a great deal of 后接不可数名词, a great number of 后接可数名词, 而 a lot of 和 plenty of 后既可接可数名词又可接不可数名词。

a great deal of time 大量时间

a great number of books 大量书籍

a lot of time (books) 许多时间(书籍)

plenty of time (books) 大量时间(书籍)(第十九课)

14. ...took an active part in revolutionary work 积极参加革命工作。take part in 意为“参加(某种活动)”。比较 join 参加(某种组织)

He joined the army last year. 他去年参军了。(第十九课)

15. So the farmhands had a deep hatred for both the landlord and his cock. 因此长工们恨透了地主和他的公鸡。

a. have a deep hatred for: 痛恨

b. both ... and ... 既 ... 又 ...

He is both a soldier and a poet. 他不但是个军人, 而且是个诗人。
(第二十课)

16. Today we began harvesting. 今天我们开始收割了。begin doing sth. : 开始(强调开始本身), 而 begin to do sth. 表示开始做(强调动作)。

Let's begin to harvest. 咱们开始收割吧。(第二十一课)

17. After an early breakfast we started off for the rice fields. 早早地吃了早饭,我们就动身到稻田去。

a. after an early breakfast: 早早地吃了早饭,一般说 after breakfast (早饭后)。因为 breakfast 前有形容词,故要加不定冠词。

b. start off for: 动身前往。

After supper, many students start off for the library. 晚饭后,许多学生动身前往图书馆。(第二十一课)

18. get rid of: 去掉,消灭,摆脱

How can we get rid of this unwelcome visitor? 我们怎样才能摆脱这位受欢迎的客人呢?(第二十二课)

19. go all out: 全力以赴,鼓足干劲

The workers are going all out to develop China's oil industry. 工人们正全力以赴地发展中国的石油工业。(第二十二课)

20. run out of: 用完

The car ran out of gas three miles from town. 离市镇三英里时,汽车的油就用光了。(第二十二课)

21. hold one's breath: 屏住呼吸

She held her breath as the horses came towards the finish line. 当马群跑向终点线时,她紧张得屏住了气。(第二十三课)

22. What are we going to have for lunch? 我们中饭准备吃什么? have sth. for lunch: 午饭吃...

We are going to have bread and milk for lunch. 我们中饭准备吃面包,喝牛奶。(第二十三课)

23. be in charge (of): 负责(第二十四课)

Jones was in complete charge while the manager was on holiday. 琼斯在经理度假时全权负责。

24. I should like to: 我很想……(委婉语气,本文表示督学的虚伪)(第二十四课)

I'd like to see a film. 我很想看电影。

25. Her face went pale. 她的脸发白。句中 went 是系动词,意为“变成,成

为

He went purple with anger. 他气得脸发紫。(第二十四课)

二、参考译文

第十三课 大学的一天

王青很早起床。他穿好衣服,洗漱完毕就走到室外,在新鲜的空气里做早操,然后吃早饭。

在上午的大部分时间里,他听课或练习英语;课后就到图书馆看书或复习功课。

十二点钟吃中饭。中饭后,他休息一会儿。下午他做家庭作业,读报纸。然后他用一小时开展体育活动:沿跑道跑步或打球。

晚饭后,他常常在学校的花园里散步。他有时收听英语广播。晚上他预习功课,十点半钟上床睡觉。

对话 我的家

——你家住什么地方?

——我家在鞍山。

——噢!你们住在钢铁厂附近吗?

——是的,我父亲是那儿的钢铁工人。

——你母亲干什么工作呢?

——她在托儿所工作。

——你有兄弟姐妹吗?

——有,我有两个兄弟和一个姐姐。我哥哥在部队,弟弟在上中学,姐姐是沈阳一家医院的护士。

第十四课 给朋友的一封信

北京

1961年10月26日

亲爱的李英:

时间过得真快!这已是我在大学学习的第七周了。我们在这里很忙,

可是生活却十分有趣。要学的东西真多。我们每天都有英语课，我非常喜欢英语。我们也学汉语和中共党史。

课后我们有各种活动。有时到校办农场劳动。星期六下午我们通常开团会，有时听报告。星期六晚上我们有电影或舞会。

秋天是北京最好的季节，天气温暖，阳光灿烂。我们计划下星期天出去郊游。

你好吗？你们还在忙收割吗？请速来信告诉我你在公社的生活。

吴敏

对话 天气

——你家乡的天气怎样？

——我家乡的天气很好。春天和秋天通常是温暖宜人，多晴朗天气。

——常下雨吗？

——是的，尤其在夏天。

——冬天很冷吗？

——不，不很冷。那儿很少下雪。

第十五课 街道服务中心

瞧瞧这个街道服务中心。大家多忙呀！

中间的那个人在修鞋。右边柜台上，一位妇女正拿一条毛巾和几块香皂给一位老人看。我们还看到门口有个女孩，她正准备去帮邻居做家务。

窗户边有两位妇女在做缝纫活。一位在做衬衣，另一位在补裤子。

服务中心的工人们用多种方式帮助邻居。他们在社会主义建设中起着重要的作用。

对话 在学校农场里

——这是你们学校农场吗？这些人是谁？

——他们是俄语系的学生。

——他们在做什么？

——他们在种洋白菜。

——你们同学们常在这儿劳动吗？

——是的，我们一个星期在这儿劳动一次。我们都积极参加体力劳动。

第十六课 公园里的星期天

今天是星期天。公园里有成百上千的人。一些人在湖边漫步，另一些人正坐在长板凳上闲聊。那边一棵大松树下，一群孩子在玩游戏。附近有两位老人摆开棋局，对奕正酣。一些人在周围观战。

在一个花园旁，两个白发老太太在阳光下织毛衣。她们的孙子在草地上玩耍。不远处，一些学生在唱歌跳舞。

这是公园里的星期天。完成一周的工作和学习之后，大家都过得很开心。

对话 在公共汽车站

——喂，你要进城去，是吗？

——是的，我们准备去看一个展览。你呢？

——我们准备去公园。

——今天是郊游的好天气，不是吗？你们准备在那儿呆一整天吗？

——不，我们中的一些人准备下午去参加音乐会。

——嗯，我相信你们会玩得很好。噢，车来了。让我们做好准备。

第十七课 通知

同志们，我有几件事告诉你们。明天下午人民日报社有一个同志来作时事报告。他将谈非洲的形势。晚上我们将讨论他的报告。

本周的政治学习我们将阅读毛主席的文章《实践论》。大家读的时候请做些笔记，如有问题，请写在纸条上，在星期五之前交上来。下星期老师将在课堂上予以解答。

还有一件事：后天我们班将与三班举行一场篮球赛。让我们都去为他们加油。

我说完了，谢谢大家。

对话 今天的家庭作业

——我们今天的家庭作业是什么？

——我们要抄写课文的头两段,还要把一些句子译成英语。

——我们口语练习做什么呢?

——我们将就课文互相提问。

——今晚我们要听录音吗?

——不,不在今晚。我们明晚要听录音。

第十八课 图书馆

在我们图书馆的大门上,有两个巨大的告示牌:

禁止吸烟

禁止乱丢废物

* * *

图书馆开放时间

星期一至星期五 上午8点——晚上10点

星期六 上午8点——下午6点

星期天 下午2点——晚上10点

今天星期一。时间是八点钟。许多学生在等着图书馆开门。这种情况在考试那一周里并不罕见。现在门开了。学生们静静地走进去。即使在最忙时,图书馆也总是静悄悄的。

你来到了图书馆,就必须遵守图书馆的规定。你不能吸烟,不能在地上乱扔东西。

你可以在图书馆借书,但没有借书卡,你就不能借。

有时你可能想借一本书,但不知它的书号,你可以请图书管理员帮忙,他会高兴地帮助你。

对话 大扫除

——是打扫咱们房间的时候了。我们必须干好。

——对,我们必须干好。让我来擦窗户。我擦窗户很快。

——好吧。那我就来扫地。杨玲打扫桌椅上的灰尘,吴英负责暖气片。

——那些画相当旧了。让我们把那些旧画取下来,换上几张新的。

——这是个好主意。

第十九课 象列宁那样学习

昨天，我们去参观了工人阶级伟大的革命领袖列宁的生平展览。在那里，我们看到了列宁早期生活的照片。那些照片很有启发性，使我们受益匪浅。

列宁于一八七〇年四月二十二日出生于辛比尔斯克城。在那儿中学毕业后，他进入喀山大学学习。在那里，他是学生运动的领袖，并积极参加革命工作。

列宁生活简朴，学习努力。他是班上最好的学生，而且总是乐于帮助朋友们学习功课。列宁在外语学习上非常刻苦，因为他知道外语是革命斗争的有用武器。他读了大量的书，同时做了详细的笔记。他把学习安排得井井有条，从不把今天的事留到明天做。

列宁不仅从书本上学习，他还与工人、农民交谈，从他们那里学到了许多东西。他总是接近人民，人民也爱戴他。

列宁为我们大家树立了一个榜样，让我们象他那样学习。

对话 考试之后

- 你昨天的考试考得怎么样？
- 恐怕不是很好。我犯了一个语法错误和两个拼写错误。我不够细心。
- 我们都会犯错误。但我们可从错误中吸取教训，不是吗？
- 你做得怎么样？你全都做对了吗？
- 我没出什么错，但我的书法很糟糕。我的老师要我在书法上多注意点。

第二十课 半夜鸡叫

小时候，高玉宝为一个地主干活。这个地主特别狡猾贪婪。他让长工们拼命干活，却不给他们饱饭吃。自然，他们都恨他。

这个地主有一只公鸡，这只公鸡有个怪习惯。它不在黎明却在半夜啼叫。每当鸡一开始叫，地主就喊：“起来，你们这些懒骨头！起来干活去。”因此长工们恨透了地主和他的公鸡。

有天半夜，高玉宝看见地主偷偷溜进院子。他在那里学鸡叫，就象真

的鸡啼一样。原来是在捣鬼！

当高玉宝把他所见的情景告诉其他长工时，他们都非常气愤，决定教训一下地主。

于是第二天夜里，等地主一溜进院子，高玉宝就叫喊：“捉贼呀！捉贼呀！”

所有的长工立刻跑了出来。他们把“偷鸡贼”打倒在地，狠揍了一顿。从那以后，公鸡再也不在半夜啼叫了。

对话 李明病了

——为什么李明今天没来？他病了吗？

——是的，他病了。他得了感冒。

——他去看病了吗？

——是的，今天上午他去卫生所了。医生说他发烧，给了他一些药。

——他现在感觉怎么样？

——他感觉好多了。体温降下来了，但他仍有点头痛。

——告诉他别担心学习。他病好后我们会帮他赶上的。

第二十一课 参加收割的一天

（一篇学生日记）

十月二十四日

今天我们开始收割。我们黎明起床，早早吃完饭后，就动身前往稻田。半个小时后，我们到达那里。

我们周围的田野看上去象一片金色的海洋。我从来没有看见过这样美的景象！我们和社员们并肩劳动。开始，我们当中有些人动作相当慢。农民们教我们如何割稻、如何打捆。不久我们就干得很快了。

我们分三组劳动。“快点，再快点！我们不能落在别人后面！”这是每个人心里的想法。

不知不觉间已是黄昏时候了。我们放下镰刀，你看看我，我瞧瞧你。我们的衣服都汗湿了。但每个人都是笑容满面。

我们总共收割了三十亩。作为第一天来说，还不算坏。但明天我们一定会干得好些——好得多。

对话 晚饭后

- 张同志，现在几点了？还有足够的时间洗澡吗？
- 有，我想还有。现在六点半。还剩半个小时。但是你最好快点。我们学习小组七点碰头。
- 别着急。我二十分钟后返回。走时别忘了关灯。

第二十二课 我的家乡

我的家乡是个美丽的地方。它位于低矮的绿色山脚下的一条宽阔的河畔。它有许多漂亮的建筑物和宽广的街道。到处是树木与鲜花。

可她并非一直如此。过去它是一个凄凉肮脏的小镇。地主和商人住在为数不多的好房子里。劳动人民只有又黑又脏的旧房子，或狭窄泥泞小街上的小茅棚。差不多人人都很穷，许多人没有工作。

解放后，一切都发生了变化。在党的领导下，人民清除了烂泥和脏物。他们建起了学校、剧院、商店和住宅。他们有一个大礼堂和一家大医院。他们沿河修筑了办公楼、旅馆和一个大公园。烟囱高耸的工厂也出现了。河面上，汽船和小船不分昼夜地忙着穿梭来往。它们把我们的工业产品运往全省各地。

我爱我的家乡，我爱家乡的人民。他们也变了，他们健康而快乐，正鼓足干劲建设社会主义。

对话 买东西

- 喂，你们俩到哪里去了？
- 我们刚去了合作社。
- 你们买了什么？
- 我买了一些信封和一瓶墨水。
- 墨水多少钱？
- 两角三。
- 我也必须去买一瓶墨水了。我的墨水用完了。